

# BIBLIOGRAFÍA ESENCIAL

Estudio introductorio de Nataly Villena



KARINA  
PACHECO  
MEDRANO



# Karina Pacheco Medrano

**BIBLIOGRAFÍA ESENCIAL**

# Karina Pacheco Medrano

## BIBLIOGRAFÍA ESENCIAL

Estudio introductorio de Nataly Villena  
Investigación bibliográfica a cargo de Jean Paul Espinoza

Serie Bibliográfica



FONDO DE CULTURA ECONÓMICA



Serie Bibliográfica, 27

*Karina Pacheco Medrano. Bibliografía esencial*

© Red Literaria Peruana, 2024

Organización literaria y cultural

redliterariaperuana@gmail.com

© Nataly Villena Vega, por su estudio introductorio

© 2024, Fondo de Cultura Económica del Perú S. A.

Calle Berlín, 238; Miraflores, Lima

www.fce.pe

Fondo de Cultura Económica

Carretera Picacho Ajusco, 227; 14110 Ciudad de México

www.fondodeculturaeconomica.com

Investigación bibliográfica:

Jean Paul Espinoza

Edición: Enrique Toledo

Corrección de estilo: Adriana Apolinario y Danna Zevallos

Capitular: Vera Aldana

Primera edición digital: octubre de 2024

Disponible en [www.redlitperu.com](http://www.redlitperu.com)

Una versión resumida de esta bibliografía apareció en

*Martín 37. Revista de artes y letras. Nueva etapa*, número

dedicado a la obra de Karina Pacheco.

ISBN: 978-612-4395-69-7

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca

Nacional del Perú n.º 2024-10672

Esta edición es gratuita y su uso es de libre circulación.

Queda prohibida su comercialización.

## Contenido

Prefacio	7
Un edificio literario construido piedra por piedra. Estudio introductorio sobre la narrativa de Karina Pacheco <i>Nataly Villena Vega</i>	9
Bibliografía de Karina Pacheco Medrano	27
Bibliografía sobre Karina Pacheco Medrano	43

*La bibliografía de la literatura peruana tiene todavía muchas e importantes lagunas y es lamentable que la producción de esta índole haya decaído considerablemente en los últimos tiempos. Sucede que la elaboración de bibliografías requiere casi siempre de un equipo de trabajo y de condiciones materiales que en este momento son difíciles de obtener.*

Antonio Cornejo Polar

## PREFACIO

La Serie Bibliográfica es concebida con la finalidad de registrar la producción crítica que se ha publicado a propósito de la obra de una figura destacada de la literatura peruana o para visibilizar la trayectoria académica de un investigador. Para ello, nuestro equipo realiza un trabajo de indagación en bases de datos, catálogos de bibliotecas, repositorios universitarios, portales especializados y redes académicas. Desde luego, la recolección de fuentes atraviesa un proceso de revisión a fin de seleccionar aquellos materiales que sean relevantes para el tema propuesto en cada edición.

Con esta iniciativa, esperamos concretar dos propósitos: primero, ofrecer un material útil a las personas dedicadas a la investigación literaria y, segundo, fortalecer el campo de las búsquedas bibliográficas. A largo plazo, nuestra meta es convertirnos en la mayor fuente de consulta bibliográfica sobre literatura en nuestro país.

Red Literaria Peruana





## Un edificio literario construido piedra por piedra. Estudio introductorio sobre la narrativa de Karina Pacheco

La entrada al nuevo siglo significó, en la literatura peruana tanto como en la literatura mundial, el surgimiento de voces narrativas renovadas que buscaban diferenciarse de una tradición literaria cultivada hasta la repetición. La irrupción de esas voces se caracterizó por la presencia de numerosas escritoras, cuya manera singularísima de entender el acto literario y de relacionarse con la literatura nos permitió encontrar en las letras peruanas y, de modo más amplio en la lengua española, una escritura de la realidad inédita y una mirada renovada sobre el país de origen, así como sobre las problemáticas sociales y personales. Uno de dichos proyectos, quizás el más ambicioso en la literatura peruana reciente, es el de Karina Pacheco Medrano, autora cusqueña, cuyo primer libro, *La voluntad del molle*, fue publicado en el año 2006.

Desde entonces, Karina Pacheco ha publicado siete novelas y cuatro libros de cuentos. Además, ha obtenido el Premio Regional de Cultura del INC en el 2008 por *No olvidés nuestros nombres*; el Premio Luces del diario *El Comercio* en el 2013 por *El sendero*

*de los rayos*; el Premio Nacional de Novela Federico Villarreal en el año 2010 por *Cabeza y orquídeas*; y finalmente, en el 2022, el Premio Nacional de Literatura por la novela *El año del viento*.

Los libros de Pacheco se estudian en la academia y la propia autora juega también un rol de referente intelectual en la escena cultural peruana. Ello significa que estamos frente a una obra validada por distintas instancias, la del público lector y la de la crítica literaria, tanto la institucional como la académica. Un edificio literario construido piedra por piedra.

Todo proyecto literario de largo aliento se alimenta de cuestionamientos personales, de temas obsesivos y recurrentes, y de preocupaciones que revelan la más profunda sensibilidad del escritor. En la narrativa de Karina Pacheco los tópicos literarios más importantes aparecen desde su primera novela y son reiterados a través de variaciones y ampliaciones a lo largo de toda su producción. Reencontramos también motivos literarios que portan un significado particular en su narrativa, así como su idiolecto y la presencia de la alegoría como denominador común de cada uno de sus libros. Ese será el primer aspecto que desarrollaremos en este texto introductorio.

El segundo aspecto que trataremos es que la narrativa de Karina Pacheco encuentra su solidez en la estructura narrativa. La autora elige un camino algo distinto a mucho de la producción del nuevo siglo, cuya necesidad de ruptura con la tradición literaria del siglo XX se manifiesta en la adopción de un discurso narrativo libre y radicalmente alejado de la novela total. Como gran lectora de los clásicos, Pacheco, en cambio, entronca su trabajo narrativo en la tradición, modernizándola, y así construye

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

novelas que siguen una estrategia narrativa cuidadosa, puesta al servicio de la historia que cuentan.

El tercer aspecto que abordaremos es que la singularidad de la narrativa de Pacheco reposa en su escritura de la realidad peruana. Sus novelas y cuentos tienen la particularidad de construir mundos ficticios que presentan una especie de continuidad con el mundo de experiencia del lector. Las novelas de Pacheco están inscritas en su tiempo y sus personajes son protagonistas anónimos de los hechos sociales que han ido dando forma a sus países. El recorrido de sus libros permite a los lectores conectar con el Perú y América Latina, y los cuestionamientos que su narrativa plantea hacen de su obra una herramienta de crítica social y un generador de consciencia.

### 1. MOTIVOS Y TÓPICOS LITERARIOS

Antropóloga y experta en desigualdad, cooperación y desarrollo, Karina Pacheco vive en la ciudad del Cusco, es editora independiente y participa de manera activa en la escena cultural nacional. Al escribir fuera de Lima, su percepción del país, descentralizada y sensible a las distintas realidades y problemáticas de un territorio complejo, es singular y desde esa posición única también interpela al lectorado.

En el primer capítulo de *La voluntad del molle*, su novela debut, encontramos ya tres de los temas literarios que reaparecerán una y otra vez, de forma renovada y variada, en los novelas y cuentos que le seguirán: la naturaleza como personaje, el secreto familiar y el viaje de descubrimiento. Dichos tópicos correspon-

den a cuestionamientos de la autora, vinculada desde su infancia con la sierra y selva del Perú.

La indeterminación del texto, según Umberto Eco, es un «tejido de espacios en blanco e intersticios por llenar». Las novelas de Karina Pacheco exigen del lector un esfuerzo de «cooperación interpretativa» para dar vida a los significados que están en el texto. Su escritura está cargada de simbolismo, es consistente en lo estético y está nutrida por la potencia de la emoción.

### 1.1. Naturaleza y simbolismo

En su narrativa, los elementos naturales emergen con una potente carga simbólica, evocadora y semiótica. Pero, además, sus novelas tratan las cuestiones ecológicas de una manera que nos invita a reconsiderar el papel de las personas en el mundo. Su obra se enmarca, por ello, dentro de la ecocrítica, y en este sentido, su posición como escritora en la literatura peruana es singular.

En todas sus novelas y cuentos, la naturaleza es uno de los grandes personajes. Algunas veces ocupa un rol principal, como sucede en *No olvides nuestros nombres* y *Las orillas del aire*, historias situadas en la selva del Cusco y el norte de la Amazonía, respectivamente, o con *El bosque de tu nombre*, ambientada en la selva de Guatemala. Lo mismo sucede en muchos de sus cuentos, en particular los del libro *Alma alga*. Sus protagonistas son biólogos, geólogos, campesinos, arqueólogos o personas que trabajan en conexión con la naturaleza. Otras veces la naturaleza es escenario, como en el Cusco de *La voluntad del molle* o de *La*

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

*sangre, el polvo, la nieve*. En todos los casos, el simbolismo de los elementos naturales evocados funciona de manera metafórica en el texto.

Las piedras, el viento, los ríos, el canto de los pájaros, el lago, la nieve, cualquier elemento que aparece en su narrativa juega un rol, es significativo y refleja estados emocionales de los personajes, pone en relieve su identidad cultural y sus creencias, y está íntimamente relacionado con los conflictos principales de sus tramas. Pero la naturaleza no aparece de una manera romantizada ni idealizada, sino también como un espacio de luchas y conflictos. Así, en sus libros hay una preocupación por hacer inteligible el nefasto impacto del individualismo capitalista y de las políticas de un Estado corrupto en la destrucción de la naturaleza.

De este modo, *El año del viento* es el año de pandemia, del encierro e incertidumbre, y también un periodo de reposo forzado que resulta propicio para hacer balances e iniciar la escritura. El viento tiene en este libro un valor semiótico especial; es el viento el que permite volar, o *paway*, una palabra quechua que, hacia la mitad de la novela, se convierte para la narradora en el catalizador de la historia que está escribiendo y que nosotros estamos leyendo. *Paway* se convierte en el puente que permite cruzar el abismo, un abismo que Nina, la protagonista, debe atravesar y al que nosotros seguimos.

El viento es también el aliento, que en ese año preciso se convierte en peligro mortal, pero también el medio por el que se comunican el cielo y la tierra. Así, el viento trae hasta el presente narrativo las voces de Bernarda y Bárbara con lo que nunca pudieron decirle a Nina. El viento también se las lleva.

En *La sangre, el polvo, la nieve*, el inicio de las cinco décadas que cubren los hechos de esta novela está marcado simbólicamente por el paso del cometa Halley, que desde la mirada cultural occidental parece una promesa de un futuro mejor, pero desde la mirada indígena es un anuncio de muerte. Como presagio reiterado de la desgracia y del crimen que marca el inicio de la novela, tenemos la escena en que el Cusco amanece cubierto de nieve. En medio de la blancura que envuelve la ciudad, surge una mancha de sangre. La juventud queda truncada, y con ella, los sueños, las expectativas y las posibilidades. Más adelante, el ciclo de la novela concluye con el polvo del terremoto de 1950, que destruyó gran parte de la ciudad del Cusco.

## 1.2. Una geografía literaria

Las novelas de Karina Pacheco dibujan una geografía literaria que revela la vastedad del Perú más allá de Lima. De hecho, la capital aparece escasamente en su obra. En un país tan centralista, a menudo descrito como «Lima y provincias», Pacheco escribe principalmente sobre esas mismas provincias. La sierra y la selva son los territorios que más le interesan, y con los que tiene una conexión afectiva, habiendo pasado largos períodos de su infancia allí y residiendo en la ciudad del Cusco. Es en estos espacios, donde se encuentran las lagunas de la historia oficial, y donde ella, como novelista, decide enfocar su mirada.

Nos acompaña así a un viaje narrativo a través del país. Junto a sus personajes, recorreremos carreteras y caminos, atravesamos climas diversos, descendemos de la sierra al valle y ascendemos

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

las montañas. Las descripciones detalladas de la flora, la fauna y el modo de vida en estos diferentes espacios nos brindan una experiencia tanto sensorial como emocional.

*El año del viento* tiene, así, a la zona de Andahuaylas como escenario. Es la sierra del sur, región pobre con una estructura social casi feudal que solo fue alterada en los años setenta. Luego su narradora, durante sus indagaciones, viaja no lejos de allí, a Ayacucho, donde surgió Sendero Luminoso, ciudad rodeada de montañas, y donde la incomunicación facilitó la propagación de la ideología maoísta. El sur del Perú que fue duramente golpeado en la época del conflicto armado interno queda retratado. De esta manera, la novela nos recuerda que esa distancia separó el Estado de sus ciudadanos, y el abandono y el olvido engendraron un estallido de violencia tan grande.

La ciudad del Cusco tiene también una dimensión simbólica, tal como se aprecia en *La sangre, el polvo, la nieve y No olvides nuestros nombres*, su segunda novela. Desde un punto de vista global, el Cusco aparece como centro y ciudad de origen: primero en el *topos* literario de ciudad de origen del imperio Inca, y luego como lugar de nacimiento del movimiento indigenista y núcleo comunista del Perú de inicios del siglo XX. Una ciudad de acogida para intelectuales del continente, que recibe y ve pasar artistas y personajes políticos de aquel tiempo. Y que a la vez guarda en ella esa tensión contradictoria y a veces violenta entre tradición e ideas renovadoras.

En ambas novelas hay una doble ambición motivada por contar esta historia desde una perspectiva distinta: primero, una ambición geográfica, porque narra una ciudad que no es

Lima, sino el Cusco, una ciudad del «Perú del interior», que en la literatura peruana ha estado insuficientemente presente. Y segundo, una ambición psicológica, porque se articula a través de voces marginales, las de jóvenes e intelectuales de izquierda, y sobre todo del destino de mujeres.

Pero Pacheco escribe también sobre lugares distintos al Perú, pues sus personajes se desplazan, ya sea como viajeros o migrantes. Y en este último caso, viven en ciudades europeas: Londres, Bruselas, Madrid. Son espacios desde los cuales voltean la mirada, para volver, tanto en lo físico como en lo histórico y emocional, a su lugar de origen, liberados de condicionamientos y habiendo ganado en lucidez, pero sobre todo con una necesidad de saber.

Un caso particular en su narrativa es el del *Bosque de tu nombre*, novela que no se desarrolla en el Perú. El narrador, hijo de un exiliado guatemalteco en los años 60 que vive en Londres, viaja de retorno a Guatemala tras las huellas de su padre y encuentra el recuerdo de un periodo de violencia política y de impunidad monstruosos. Asesinatos de opositores, violaciones de derechos humanos y la desaparición paulatina del pueblo maya se suceden tanto en la narración como en el plano simbólico. Esta novela reproduce ese drama dibujando una realidad en la que al pueblo maya se le niega la palabra. En una escena impactante, dos ancianos son sometidos a un interrogatorio brutal e inútil, ya que solo hablan cakchiquel. De manera similar, los testimonios presentados en la novela nunca son narrados directamente por los mayas, sino por personajes que buscan darles voz: los verdaderos protagonistas de esta historia son los alfabetizadores, que actúan como intermediarios. Su misión original de acercar a los



mayas a la modernidad se transforma en un retorno a sus raíces y al bosque, guiados por la figura de Mama Ixchel, la partera y dadora de vida. A pesar de no evocar el Perú, el contexto de dicha novela resulta familiar para el lectorado peruano, pues su país vive situaciones similares.

### **1.3. La familia, cuna de secretos**

En una novela, el secreto es una cuestión de palabras: una manera de narrar, ocultar o reinventar los hechos. Al hacerlo, se crean historias e identidades que resultan a la vez familiares e inasibles. Esto es lo que ocurre en la narrativa de Karina Pacheco, donde frecuentemente nos enfrentamos a secretos que, aunque a veces son de índole privada, resuenan también en el ámbito social; y en otras ocasiones, secretos de carácter social que tienen un impacto devastador en lo privado.

Paradójicamente, el secreto solo cobra vida cuando se convierte en un objeto de conocimiento, en una materia literaria. Inseparable del relato de su búsqueda, revelación o de las narrativas engañosas que lo rodean, el secreto se manifiesta en sus novelas a través de señales cada vez más visibles y palpables, especialmente porque su revelación ocurre en el ámbito familiar, un espacio cerrado y seguro.

En *Las orillas del aire*, Rada se dirige a su abuela, desaparecida en un lago en 1940 dejando huérfanos a sus dos hijos, con una frase que describe perfectamente el peso del secreto familiar: «Nos dejaste una herencia de dolor, un dolor que no se pronuncia como una culpa pegajosa que no tiene forma ni sonido

y sin embargo rebota como un eco, esperando que alguien lo descifre». El secreto empuja así a la búsqueda incesante de verdad. Conocer la verdad es reescribir la historia familiar, resituar los roles, hacer justicia.

En *La sangre, el polvo, la nieve*, la familia, la herencia, el deber, están a su vez simbolizados por una casa. Y esta casa es el escenario donde se ejecutan los actos visibles e invisibles. La casona de la Plaza de Armas es una metáfora de la difícil relación entre lo público y lo privado. El primer patio y sus salones acogen a la alta sociedad cusqueña y sus múltiples rituales, y el tercer patio de esta propiedad colonial reúne las estancias de sirvientes y viajeros, las bambalinas de todo ese teatro de la vida social de un pueblo.

La familia aparece en esta novela de manera completa y en toda su complejidad, lo cual puede entenderse como una metáfora de la sociedad. Y la sociedad es un sistema donde el todo es más que la suma de sus partes, y donde hay una interdependencia. Cuando se cambia un elemento del sistema, todo el sistema se modifica. Romper con su familia conducirá a Giralda, la protagonista, a fundar la propia con una base distinta, más sana.

Esta novela nos invita a reflexionar sobre la herencia que cargan los hijos, tanto en lo genético (el temperamento) como en la conducta y la transmisión material. Ese es el tema central de *La voluntad del molle*, donde la muerte de la madre de Elisa y Elena empuja a ellas a buscar la verdad de su familia a partir de documentos, fotografías y cartas encontradas en un baúl. Los hijos no solo heredan o cargan las relaciones de pareja de sus padres, sino el árbol familiar entero, y con él, la sociedad en la

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

que este árbol creció. Un árbol genealógico al que, en ocasiones, sería necesario podarle ramas e incluso cortar algunas raíces. En las novelas de Pacheco, los personajes heredan hasta los nombres y con ello se mantienen círculos que van perennizando ciertas dinámicas.

### 2. LA CONSTRUCCIÓN DE LA HISTORIA

En cada nuevo libro de Karina Pacheco nos encontramos con una estrategia narrativa que nos resulta familiar y que es su sello personal: deja discurrir la historia, primero con un acontecimiento determinante que luego convoca algún recuerdo, y éste a su vez deposita las primeras claves de un misterio que sus protagonistas, casi siempre en primera persona, irán descubriendo junto con nosotros. En cada una de sus novelas los personajes aparecen conectados a hechos históricos del Perú del siglo XX o XXI, y es así como la historia individual y la colectiva se nos revelan de un modo vívido y también doloroso.

*El año del viento* comienza, como otras obras de la autora, con una primera escena misteriosa y anunciadora de los temas que le interesan. En este caso, se anticipan la confrontación con un enigma y las primeras claves sobre lo que va a contar este libro: la presencia de dos mujeres y un juego.

Rápidamente también nos encontramos con una narradora que evoca sus sueños, lo que nos indica que otra de las líneas narrativas es onírica y que vamos a acceder a una historia que se estructurará tanto en el plano racional como en el inconsciente. Los recuerdos, los elementos simbólicos, recorrerán un

camino narrativo paralelo que nos contará también el modo en el que la historia del conflicto armado interno ha impactado en el individuo.

En *La sangre, el polvo, la nieve*, tercera novela de Karina Pacheco, hay una puesta en perspectiva y la materialización de una ambición totalizadora, propia de la novela clásica, dejada algo de lado en la literatura de las últimas décadas, pero no por ello menos interesante. La novela arranca con un narrador masculino que cuenta los hechos desde un presente literario situado más o menos en la época actual y remonta, a través de su propia memoria y de la de su madre, hasta un hecho de sangre: la extraña muerte de cuatro jóvenes en Sacsayhuamán durante una nevada de agosto del cuarenta y cinco. Luego recorre tres generaciones atrás, hasta el origen mismo de la familia Loayza y su patriarca Giraldo, adinerado comerciante e hijo de hacendados, establecido en la ciudad del Cusco, en una casona de la Plaza de Armas. Es a través de este misterio como se irá construyendo la novela y desvelando otro misterio mayor.

La trama de *El bosque de tu nombre* está tejida por las historias individuales de personajes enfrentados a un Estado corrupto y autoritario hasta la médula, historias estructuradas con inteligencia y talento en un solo relato central, tenso y complejo, que nos deja sin aliento hasta el último capítulo.

En su libro *Lluvia*, los primeros cuentos se sitúan en el Perú, y ese espacio se abre paulatinamente a otro más vasto y general, lejos de lo urbano. Del mismo modo, los personajes, impregnados y portadores de una historia y un contexto específicos, van cambiando, hasta llegar a varones y mujeres de espacios sin

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

nombre, confrontados a los mismos sentimientos, dilemas y pasiones que cualquier otro. Hay una desterritorialización progresiva. Viajamos de una marginalidad específica, la del peruano o peruana de ciudades andinas o la selva, a otra más general: la de los habitantes fuera de cualquier urbe. Es una suerte de entrada, o de despojo progresivo de lo artificial para acceder a motivos y símbolos completamente universales.

Sus novelas nos llevan del presente al pasado en un diálogo dinámico donde los personajes del presente narrativo acceden por medio de pequeñas o grandes elipsis a episodios clave de sus propias historias. Las vivencias de sus personajes están profundamente conectadas a la Historia de su país. Es por ello que esa proyección de lo individual a lo histórico-social se nos presenta, gracias a estas temporalidades superpuestas, como una posibilidad para la comprensión más profunda de los eventos determinantes en el Perú: los años cincuenta en el Cusco, los sesenta y el surgimiento de los primeros grupos revolucionarios, los primeros años del terrorismo y sus acciones violentas, los episodios de represión con comunidades campesinas diezmadas por fuerzas del gobierno, las crisis económicas y políticas de los años 80 y 90, la década fujimorista y la corrupción generalizada, la publicación del Informe Final de la CVR en 2003 y el periodo de la pandemia.

La temporalidad es clave en su narrativa. Así, *El año del viento* es la novela que mejor lo ejemplifica pues se apoya enteramente en la cronología. Esto aparece en el mismo título y la dedicatoria, donde encontramos ya una mención al tiempo y que seguiremos con otras fechas sucesivas como puntos de inflexión con una

etapa que para todos significó un periodo traumático global. La cronología opera entonces como un *time-shift*, por utilizar un término de Paul Ricoeur, es decir, algo que define la estructura misma de la novela.

Contada en primera persona, esta novela se desarrolla en cuatro temporalidades: la de Nina adulta, que cuenta la historia en tiempo presente mientras la escribe durante el encierro de la pandemia; la de Nina antes de la pandemia, que después del encuentro repentino con una mujer viaja al Perú a investigar sobre una prima perdida; la de Nina niña, que recuerda su primer viaje a Andahuaylas y los días pasados con Bárbara y su abuela Bernarda; y la del no-tiempo, con las voces de Bernarda primero y de Bárbara más adelante, venidas ambas después de la muerte, y que la escritura de esta novela parece haber invocado.

### 3. ESCRITURA DE LA REALIDAD

La obra de Karina Pacheco contiene en ella los episodios más tempestuosos de la historia reciente del Perú. En su novelística, lo personal y lo social se entrelazan para contarnos la historia de su país. Aunque a nivel puramente referencial, el texto de ficción realista puede parecer desconectado del mundo real, lo cierto es que restablece su vínculo con la realidad mediante la creación de mundos ficticios que mantienen una continuidad con el mundo real del lector.

El ángulo de visión de Pacheco es distinto al de los escritores de su generación. Ella escribe desde una geografía elegida para iluminar los espacios ciegos, los lugares de omisión o invisibi-

## ESTUDIO INTRODUCTORIO

lidad. Debido a su condición de antropóloga, le interesan la política y la relación del hombre con su espacio y tiempo. Por ello, su narrativa está abierta a distintos planos de la realidad y al universo de lo sensible.

La historia juega así un papel de gran importancia y aparece siempre en sus dos dimensiones, distintas y complementarias: la Historia, como relato oficial de los eventos significativos de una ciudad, vehiculizado por la autoridad y validado por la sociedad; y la otra historia, mucho más íntima, y que describe el destino de héroes silenciosos, constructores del destino político y social de un pueblo.

La literatura y el arte permiten condensar el tiempo y enfrentarnos con nuestras propias responsabilidades. Esta reflexión nos lleva a considerar el tema de la responsabilidad presente en la narrativa de Pacheco, aunque esta responsabilidad no recaiga en la autora. A diferencia de los escritores de los años sesenta y setenta, Pacheco no pretende asumir un papel de guía moral o defensora de ciertos valores. En cambio, busca generar, a través de la literatura, una introspección personal y un enfrentamiento con nuestras propias contradicciones.

Este es un pilar central de su novelística. Pacheco parece consciente de que la novela puede provocar cambios considerables en el modo en que se piensa una época por el solo hecho de hacernos dar cuenta de que la Historia está incompleta. Y esto cobra especial relevancia en el Perú, pues la sucesión de violencias y, en particular, el conflicto armado interno, del que se ocupa esta novela, silencia a poblaciones, genera censuras, engendra secretos. Y los secretos envenenan generaciones enteras. Acceder

al secreto por medio de la literatura puede tener también un efecto sanador.

Desde el punto de vista de la Historia, *La sangre, el polvo, la nieve* recubre cuatro generaciones de habitantes del Cusco y funciona como una tentativa de restablecer una verdad escondida; aquella que avergüenza. Así, la ciudad del Cusco, como aquella “buena familia” cuyos secretos vergonzosos han sido guardados demasiado tiempo, impidiendo a los vástagos reapropiarse de su origen, reivindicar su singularidad y construir su destino, confronta finalmente la verdad de su propia historia.

A través de este retrato social, la autora consigue dibujar la difícil transición entre los rezagos del sistema colonial y la construcción de un país moderno, que proporcione a cada ciudadano un espacio y una voz legítimos. La ficción es entonces una instancia de reivindicación frente a una realidad inexacta y, por lo tanto, injusta.

*Las orillas del aire* es una novela que recorre varios periodos importantes de la historia peruana. Comienza con la época de las haciendas y la explotación del caucho, pasando por los años de las guerrillas y la reforma agraria, hasta llegar a los años 90. En este último periodo, se presenta la juventud de Rada en una generación que enfrenta el desencanto, la crisis económica, la violencia política y los años oscuros del fujimorismo.

En *El año del viento*, la búsqueda de Bárbara, una prima desaparecida muchos años atrás, impulsa a Nina, la protagonista, a recorrer el mismo camino que todas las víctimas directas de la violencia. Este retorno será igualmente un viaje de memoria al Perú de finales de los setenta y los primeros años ochenta,



## ESTUDIO INTRODUCTORIO

después de la reforma agraria de Velasco Alvarado, una época en la que se produjo el nacimiento de Sendero Luminoso en las zonas rurales. Será un retorno histórico y también emocional a un país en proceso de cambio, con una redistribución de tierras mal hecha, pero que sirvió para terminar con los latifundios. Un regreso a un momento donde se abandona los campos en la sierra del Perú para migrar a las ciudades.

En *El bosque de tu nombre*, Pacheco nos sitúa en Guatemala. Es una novela acerca del valor, una novela de aventuras en el sentido pleno que tiene esta palabra: una suma de acontecimientos extraños, de casualidades, una empresa de resultado incierto. También es una novela política y social que retrata de manera cruda el destino de Guatemala desde los años cincuenta, cuando se acabó con la democracia y la intervención estadounidense comenzó a ejercer su impacto devastador.

Esta novela pone en evidencia, a través del destino de sus personajes, la exclusión cultural, social, racial y política absoluta en la que vivían las poblaciones indígenas, una exclusión histórica que alcanza su clímax en la década de los ochenta, con el asesinato sistemático como política de Estado, produciendo alrededor de 200 000 muertos, 83 por ciento de ellos mayas. El viaje a través de la historia guatemalteca que hace Ariel —médico humanitario que ha recorrido el mundo para terminar en las cómodas salas de operación de una elegante clínica de cirugía estética— es un retorno hacia el pasado que va a trastocarlo todo. Como trastoca al lector el descubrir la biografía de sus padres, y a través de ellos, la de un grupo de seres valiosos que en aquellos álgidos años

NATALY VILLENA

trabajaron de maneras distintas y poniendo en juego su vida, para colmar la brecha que aún divide a Guatemala.

La narrativa de Karina Pacheco es, lo hemos visto, sólida. La riqueza de su trabajo, la capacidad de crear historias que no evitan abordar problemáticas complejas y que sin embargo nos resultan apasionantes y nos emocionan, hacen de ella, sin la menor duda, una de las grandes escritoras de su generación.

Nataly Villena Vega  
*Université Sorbonne Nouvelle*

## Bibliografía de Karina Pacheco Medrano

### 1. FICCIÓN

#### 1.1. Libros

Pacheco Medrano, K. (2006). *La voluntad del molle*. San Marcos.

Pacheco Medrano, K. (2009). *No olvides nuestros nombres*. San Marcos.

Pacheco Medrano, K. (2010). *Alma alga*. Borrador.

Pacheco Medrano, K. (2010). *La sangre, el polvo, la nieve*. San Marcos.

Pacheco Medrano, K. (2012). *Cabeza y orquídeas*. Universidad Nacional Federico Villarreal / Borrador.

Pacheco Medrano, K. (2013). *El bosque de tu nombre*. Ceques.

Pacheco Medrano, K. (2013). *El sendero de los rayos*. Ceques.

Pacheco Medrano, K. (2014). *No olvides nuestros nombres* (2.<sup>a</sup> ed.). Ministerio de Cultura del Perú / Dirección Desconcentrada de Cultura del Cusco.

Pacheco Medrano, K. (Ed.) (2014). *Cusco, espejo de cosmografías. Antología del relato iberoamericano*. Ceques.

- Pacheco Medrano, K. (2015). *Miradas. Antología de cuentos*.  
Gobierno Regional del Cusco.
- Pacheco Medrano, K. (2016). *La voluntad del molle* (2.<sup>a</sup> ed.).  
Fondo de Cultura Económica.
- Pacheco Medrano, K. (2017). *Las orillas del aire*. Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2018). *El sendero de los rayos* (2.<sup>a</sup> ed.).  
Ceques.
- Pacheco Medrano, K. (2018). *Lluvia*. Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2019). *Lluvia* (2.<sup>a</sup> ed.). Booket.
- Pacheco Medrano, K. (2019). *El bosque de tu nombre* (2.<sup>a</sup> ed.).  
Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2021). *La sangre, el polvo, la nieve* (2.<sup>a</sup> ed.).  
Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2021). *El año del viento*. Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2023). *La voluntad del molle* (3.<sup>a</sup> ed.).  
Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2024). *El año del viento* (2.<sup>a</sup> ed.). Destino.

## 1.2. Textos narrativos en antologías

- Pacheco Medrano, K. (2008). El aliento. En J. Vera, M. Fernández, A. Tuya y J. M. Herbozo (Selecc.), *Matadoras. Nuevas narradoras peruanas* (pp. 75-79). Estruendomudo.
- Pacheco Medrano, K. (2011). Alma alga. En G. Ruiz Ortega (Selecc.), *Disidentes 1. Antología de nuevas narradoras peruanas* (pp. 177-194). Altazor.
- Pacheco Medrano, K. (2013). El aliento. En R. González Vigil (Ed.), *El cuento peruano 2001-2010. Vol. I* (pp. 499-502). Copé.

- Pacheco Medrano, K. (2013). La puerta que nos aguarda. En D. Roas y J. Donayre (Eds.), 201. *Antología de microrrelatos. Lado A* (p. 80). Altazor.
- Pacheco Medrano, K. (2014). Mar de Alú. En A. García Ángel (Selecc.), *Diez cuentos peruanos* (pp. 81-87). Instituto Distrital de las Artes (IDARTES).
- Pacheco Medrano, K. (2015). Voy a cantarte. En A. M. Vidal Carrasco (comp.), *Al fin de la batalla. Después del conflicto, la violencia y el terror* (pp. 63-71). Cocodrilo.
- Pacheco Medrano, K. (2015). Susana, Susana. En V. Ruiz Velazco (Ed.), *El fin de algo. Antología del nuevo cuento peruano* (pp. 233-239). Santuario.
- Pacheco Medrano, K. (2015). Âme Algue (S. Wajntraub, Trad.). En C. Lepage y H. Roy (Eds.), *Lectures du Pérou 3. Auteurs péruviens du XXI siècle* (pp. 127-151). Lectures d'Ailleurs. <https://es.calameo.com/read/00261779906e1227fba23>
- Pacheco Medrano, K. (2016). Paisaje lunar. En C. Cisneros (Selecc.), 69. *Antología de microrrelatos eróticos II* (p. 59). Altazor.
- Pacheco Medrano, K. (2017). Pájaro de fuego. En N. Villena (Selecc.), *Como si no bastase ya ser: 15 narradoras peruanas* (pp. 93-101). Peisa.
- Pacheco Medrano, K. (2018). Les rois de la forêt (M. Millon, Trad.). En *Nouvelles du Pérou* (pp. 31-55). Magellan & Cie.
- Pacheco Medrano, K. (2018). El violinista de las montañas. En E. Honores (Selecc.), *Más allá de lo real. Antología del cuento fantástico peruano del siglo XXI* (pp. 87-97). Altazor.

- Pacheco Medrano, K. (2019). Reyes del bosque. En R. Sumalavia (Selecc.), *Viajes y virajes. Antología de cuentos de la Comunidad Andina* (pp. 189-208). Copé.
- Pacheco Medrano, K. (2021). El violinista de las montañas. En C. E. Saldívar (Ed.), *Vislumbra. Muestra de cuentos peruanos de fantasía* (pp. 61-68). Torre de Papel.
- Pacheco Medrano, K. (2022). Hand Tricks (G. T. Saxton-Ruiz, Trad.). En G. T. Saxton-Ruiz (Ed.), *Paciencia perdida. An Anthology of Peruvian Fiction* (pp. 51-60). Dulzorada Press.
- Pacheco Medrano, K. (2022). Sueños. En M. Cox (Ed.), *Los años de espanto: 39 relatos de los años de la violencia* (pp. 51-52). Fondo de Cultura Peruana.
- Pacheco Medrano, K. (2023). Todo es un juego. En V. Ruiz Velazco (Ed.), *El tiempo es nuestro. Cuentos peruanos post-2000* (pp. 187-190). Seix Barral.
- Pacheco Medrano, K. (2023). El violinista de las montañas. En A. Herrera (Ed.), *Formas del fuego. Cusco visto por seis narradoras y narradores cusqueños: Pacheco, Guevara, Nieto, Pantigozo, Osorio, Caballero* (pp. 191-198). Hijos de la Lluvia / RCQ.
- Pacheco Medrano, K. (2023). Corderito. En VV. AA., *Veinte aullidos del pianista*. (pp. 200-212). Demipage.

### 1.3. Textos narrativos en revistas y diarios

- Pacheco Medrano, K. (2012). Piel de oso. *Pututu. Boletín Cultural*, 50, 11-12.

- Pacheco Medrano, K. (2013). El final del camino. *Buensalvaje*, 3, 16-17.
- Pacheco Medrano, K. (2013). Mar de Alú. *Lucerna*, 4, 66-69.
- Pacheco Medrano, K. (2015). Piel de oso. *Ciberandes Magazin*, 4, 26-29.
- Pacheco Medrano, K. (2015). El violinista de las montañas. *Foro Jurídico*, 14, 211-214. <https://revistas.pucp.edu.pe/index.php/forojuridico/article/view/13765/14389>
- Pacheco Medrano, K. (2015). El violinista de las montañas. *Aurora Boreal*, 17, 10-13.
- Pacheco Medrano, K. (19 de junio de 2016). La voluntad del molle. *El Dominical. Suplemento del diario El Comercio*, pp. 12-13.
- Pacheco Medrano, K. (2016). Sueños. *Ojo Zurdo*, 2, 82.
- Pacheco Medrano, K. (6 de agosto de 2017). Las orillas del aire. *El Dominical. Suplemento del diario El Comercio*, pp. 12-13.
- Pacheco Medrano, K. (29 de diciembre de 2017). Sueños. *Perú* 21, p. 20.
- Pacheco Medrano, K. (2018). Ventanas rotas. *Turia. Revista Cultural*, 127, 233-242.
- Pacheco Medrano, K. (2019). Crónica de espejos. *Hueso Húmero*, 70, 23-26.
- Pacheco Medrano, K. (2021). El final del camino. *Telar. Revista del Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos*, 26, 13-18. <http://revistatelar.ct.unt.edu.ar/index.php/revistatelar/article/view/518/526/>
- Pacheco Medrano, K. (2021). Crónica de espejos. *Luvina*, 105, 164-168.

Pacheco Medrano, K. (2023). Caimán Xuxian. *Granta en Español*, 25, 43-56.

## 2. NO FICCIÓN

### 2.1. Libros

Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2002). *Escenarios andinos y políticas de la Unión Europea*. Red de Cooperación Eurolatinoamericana (RECAL) / Nueva Sociedad.

Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2004). *Desafíos para una nueva asociación: encuentros y desencuentros entre Europa y América Latina*. Catarata.

Pacheco Medrano, K. (2006). *La diversidad oprimida. Centralismo cultural y reivindicaciones excluyentes*. Instituto Nacional de Cultura / Dirección Regional de Cultura de Cusco.

Pacheco Medrano, K. (2007). *Incas, indios y fiestas. Reivindicaciones y representaciones en la configuración de la identidad cusqueña*. Instituto Nacional de Cultura / Dirección Regional de Cultura de Cusco.

Pacheco Medrano, K. (2012). *Racismo, discriminación y exclusión en el Cusco. Tareas pendientes, retos urgentes*. Centro Guamán Poma de Ayala.

Pacheco Medrano, K. (2017). *Historia del Parque Nacional Bahujaja Sonene y de la Reserva Nacional Tambopata*. Wildlife Conservation Society (WCS).



Pacheco Medrano, K. (Ed.) (2022). *K'intu. Historias, memorias y recorridos de la hoja de coca. Antología, siglos XVI-XXI*. Ceques.

## 2.2. Tesis y documentos académicos

Pacheco Medrano, K. (1992). *Sustentabilidad y desarrollo alternativo* [Informe de pregrado, Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco]. Inédito.

Pacheco Medrano, K. (1993). *Productores de coca en los valles de La Convención y Lares* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco]. Inédito.

Pacheco Medrano, K. (1994). *Cultura y economía de la coca en los Andes* [Tesina de posgrado, Casa de América de Madrid]. Inédito.

Pacheco Medrano, K. (1999). *Racismo y derechos humanos en el Perú* [Informe de posgrado, Universidad Complutense de Madrid]. Inédito.

Pacheco Medrano, K. (2000). *Indigenismo, incanismo y recreación de tradiciones en la construcción del cusqueñismo* [Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid]. Inédito.

## 2.3. Documentos de trabajo

Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2002). *De Río a Madrid: reflexiones y propuestas para la asociación Unión Europea-América Latina y el Caribe*. Red de Cooperación Eurolatinoameri-

- cana (RECAL) / Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI).
- Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2002). *Nuevos horizontes andinos: escenarios regionales y políticas de la Unión Europea*. Red de Cooperación Eurolatinoamericana (RECAL) / Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI) / Nueva Sociedad.
- Pacheco, K. (Ed.) (2003). *La protección de los defensores de derechos humanos en América Latina. Perspectivas europeas*. Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI).
- Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2003). *Desarrollo local y ciudadanía en América Latina. Retos para la cooperación europea*. Red de Cooperación Eurolatinoamericana (RECAL) / Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI).
- Pacheco, K. y Freres, C. (Eds.) (2004). *Hacia la III Cumbre Unión Europea-América Latina y el Caribe: balance y perspectivas. Informe especial para la cumbre birregional de México*. Red de Cooperación Eurolatinoamericana (RECAL) / Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI).

## 2.4. Plaquetas

- Pacheco Medrano, K. (2014). *Poliedros y memoria*. Dirección del Libro y la Lectura / Ministerio de Cultura del Perú.

## 2.5. Artículos, ensayos y columnas

- Pacheco Medrano, K. (1993). La coca de los Andes. *Medio Ambiente. Suplemento de la revista Cuadernos del Tercer Mundo*, 156, 2-4.
- Pacheco Medrano, K. (1993). A coca na cultura indígena. *Ecologia e Desenvolvimento*, 34, s/d.
- Pacheco, K. (2002). Los países andinos: una visión de conjunto. En K. Pacheco y C. Freres (Eds.), *Nuevos horizontes andinos: escenarios regionales y políticas de la Unión Europea* (pp. 135-146). Red de Cooperación Eurolatinoamericana (RECAL) / Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI) / Nueva Sociedad.
- Pacheco Medrano, K. (2003). Panorama de las relaciones entre la Unión Europea y la Comunidad Andina. En J. Roy, R. Domínguez y R. Velázquez (Coords.), *Retos e interrelaciones de la integración regional: Europa y América* (pp. 419-444). Plaza y Valdés / Universidad de Quintana Roo.
- Pacheco Medrano, K. (2003). El codesarrollo en España: posibilidades y desafíos. *Migraciones*, 13, 185-207. <https://revistas.comillas.edu/index.php/revistamigraciones/article/view/4319>
- Pacheco Medrano, K. (2003). Los pueblos indígenas en América Latina. La exclusión permanente. *Crítica*, 901, 19-23.
- Pacheco, K. y Freres, C. (2004). Desafíos de las relaciones UE-América Latina: ¿otra asociación es posible? En *Desafíos para una nueva asociación. Encuentros y desencuentros entre Europa y América Latina* (pp. 257-282). Catarata.

- Pacheco Medrano, K. (2005). Visiones sobre el desarrollo en el Sur: paradojas, convergencia y desafíos en un mundo asimétrico. *Crítica*, 930, 24-29.
- Pacheco Medrano, K. (8 de marzo de 2006). ¿Hasta cuándo? Camisea representaba una gran oportunidad para el desarrollo regional. *El Diario del Cusco*, p. 5.
- Pacheco Medrano, K. (4 de junio de 2006). 4 de junio: retos para convertir el temor en compromiso y esperanza. *El Diario del Cusco*, p. 5.
- Pacheco Medrano, K. (2006). Los abismos de la desigualdad en América Latina. *Papeles de Cuestiones Internacionales*, 93, 141-147. [https://www.fuhem.es/papeles\\_articulo/los-abismos-de-la-desigualdad-en-america-latina/](https://www.fuhem.es/papeles_articulo/los-abismos-de-la-desigualdad-en-america-latina/)
- Pacheco Medrano, K. (2006). Perú: nuevo gobierno y desafíos persistentes. *Crítica*, 939, 8-12.
- Pacheco Medrano, K. (2006). Exclusión y revancha: lógicas autoritarias versus cultura democrática en el Perú. *Crónicas Urbanas*, 11, 21-30.
- Pacheco Medrano, K. (2008). América Latina: la agenda educativa frente a la desigualdad y la globalización. *Papeles de Relaciones Ecosociales y Cambio Global*, 101, 129-142. [https://biblioteca.hegoa.ehu.es/downloads/17065/%2Fsystem%2Fpdf%2F242%2FAm\\_rica\\_Latina.Agenda\\_Educativa.pdf](https://biblioteca.hegoa.ehu.es/downloads/17065/%2Fsystem%2Fpdf%2F242%2FAm_rica_Latina.Agenda_Educativa.pdf)
- Pacheco Medrano, K. (2011). Conociendo y reconociendo nuestra diversidad cultural. *Crónicas Urbanas*, 16, 93-106.
- Pacheco Medrano, K. (2011). Un nuevo proceso electoral: ¿circo político o ciudadanía responsable? *Parlante*, 107, 2-3.

- Pacheco Medrano, K. (2012). No era una santa: la violencia contra la mujer en los medios televisivos. *Parlante*, 112, 2-3.
- Pacheco Medrano, K. (2013). Las fiestas del Cusco: identidad, resistencia y transformación cultural. En VV. AA., *Cusco en fiesta. 25 años de EMUFEC* (pp. 22-45). Empresa Municipal de Festejos del Cusco (EMUFEC).
- Pacheco Medrano, K. (2014). El codesarrollo en España: posibilidades y desafíos. *Migraciones. Revista del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones*, 13, 185-207. <https://revistas.comillas.edu/index.php/revistamigraciones/article/view/4319>
- Pacheco Medrano, K. (2014). Presentación. En K. Pacheco Medrano (Ed.), *Cusco, espejo de cosmografías. Antología del relato iberoamericano* (pp. 11-18). Ceques.
- Pacheco Medrano, K. (2015). Camélidos andinos: la fibra primigenia. *Trama*, 2, 106-109.
- Pacheco Medrano, K. (28 de agosto de 2016). Las múltiples vidas de Carlos Iván Degregori. *El Dominical. Suplemento del diario El Comercio*, pp. 8-10.
- Pacheco Medrano, K. (23 de marzo de 2018). Que se vayan todos, nosotros también. Imágenes del Perú que deja la caída de PPK. *La Mula*. <https://karinapachecom.lamula.pe/2018/03/23/que-se-vayan-todos-nosotros-tambien/karinapacheco/>
- Pacheco Medrano, K. (20 de abril de 2018). El centralismo y sus demonios. La recentralización y el racismo del régimen fujimorista. *La Mula*. <https://karinapachecom.lamula>.

[pe/2018/04/20/el-centralismo-y-sus-demonios/karinapacheco/](https://karinapacheco.com.lamula.pe/2018/04/20/el-centralismo-y-sus-demonios/karinapacheco/)

- Pacheco Medrano, K. (2018). Piedra de la muerte, piedra de la eternidad. Los seres petrificados en la mitología prehispánica. En G. Portocarrero (Ed.), *Ecos de Huarochirí. Tras la huella de lo indígena en el Perú* (pp. 83-94). Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Pacheco Medrano, K. (2018). Clorinda Matto: la vida como exploración. *Libros & Artes*, 89/90, 10-13.
- Pacheco Medrano, K. (2018). Incanismo e indigenismo en la obra de Clorinda Matto de Turner. En J. A. Gutiérrez Samanez (comp.), *Apologético en favor de Clorinda Matto de Turner* (pp. 431-434). Asociación Pro Cultura Clorinda Matto de Turner / Sinco.
- Pacheco Medrano, K. (2018). Mama Huaco. En VV. AA. *Había una vez una peruana* (p. 19). Xilófono.
- Pacheco Medrano, K. (8 de abril de 2019). “Tinta” contra la historia. De cómo una obra teatral sobre la gesta tupacamarista refleja una actualidad de posverdad. *La Mula*. <https://karinapacheco.com.lamula.pe/2019/04/08/tinta-contra-la-historia/karinapacheco/>
- Pacheco Medrano, K. (7 de julio de 2019). El arte de disolverse. *El Dominical. Suplemento cultural del diario El Comercio*, p. 6.
- Pacheco Medrano, K. (2019). Tomasa Tito Condemayta. En VV. AA. *Había una vez una peruana. La historia continúa* (p. 23). Xilófono.

- Pacheco Medrano, K. (2019). Ventura Ccalamaqui. En VV. AA. *Había una vez una peruana. La historia continúa* (p. 25). Xilófono.
- Pacheco Medrano, K. (23 de marzo de 2020). Desde mi ventana. Paisajes y desafíos del coronavirus. *Ojo Público*. <https://ojo-publico.com/1700/desde-mi-ventana-paisajes-y-desafios-del-coronavirus>
- Pacheco Medrano, K. (30 de enero de 2021). De encierro y alas. El interminable cautiverio de animales silvestres en el zoológico del Cusco. *La Mula*. <https://karinapachecom.lamula.pe/2021/01/30/de-encierros-y-alas/karinapacheco/>
- Pacheco Medrano, K. (17 de septiembre de 2022). Ausencias, silencios y brechas. Voces de mujeres sobre el conflicto y el posconflicto peruano. *Trama. Espacio de Crítica y Debate*. <https://tramacritica.pe/perspectivas/2022/09/17/ausencias-silencios-y-brechas-vozes-de-mujeres-sobre-el-conflicto-y-el-posconflicto-peruano/>
- Pacheco Medrano, K. (17 de noviembre de 2022). Alberto Quintanilla: alturas y abismos. *Caretas*, p. 72.
- Pacheco Medrano, K. (17 de diciembre de 2022). Tejiendo el abismo en Perú. *El País*. <https://elpais.com/internacional/2022-12-18/tejiendo-el-abismo-en-peru.html>
- Pacheco Medrano, K. (2022). Introducción. En K. Pacheco Medrano (Ed.), *K'intu. Historias, memorias y recorridos de la hoja de coca. Antología, siglos XVI-XXI* (pp. 11-17). Ceques.
- Pacheco Medrano, K. (16 de febrero de 2023). Si bienestar para nuestras vidas. *Noticias SER*. <https://www.noticiasser.pe/sin-bienestar-para-nuestras-vidas>

- Pacheco Medrano, K. (22 de abril de 2023). Una y muchas vidas. *Infobae*. <https://www.infobae.com/leamos/2023/04/23/una-y-muchas-vidas/>
- Pacheco Medrano, K. (13 de junio de 2023). De elecciones y lecciones de racismo. *Noticias SER*. <https://www.noticiasser.pe/de-elecciones-y-lecciones-de-racismo>
- Pacheco Medrano, K. (10 de septiembre de 2023). La naturaleza, gran maestra. *El Dominical. Suplemento del diario El Comercio*, p. 28.
- Pacheco Medrano, K. (2023). Donato Amado: amauta y caminante. *Riqch'ariy. Revista de Historia y Ciencias Sociales*, 3(1), 15-18. <https://revistariqchariy.com/homenajes/3466/>
- Pacheco Medrano, K. (2023). Diálogo 1. ¿De quién es la democracia en un país tan diverso? En R. Pajuelo (Ed.), *¿De quién es la democracia? Diálogos a partir de la obra de Carlos Iván Degregori* (pp. 40-44). Instituto de Estudios Peruanos.

## 2.6. Prólogos

- Pacheco Medrano, K. (2014). Prólogo. En J. Flores Ochoa (Ed.), *Lecturas seleccionadas. XXI Congreso Nacional de Estudiantes de Antropología* (pp. 11-15). Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco / Carpeta Rota.
- Pacheco Medrano, K. (2019). Prólogo. En C. Matto de Turner, *Aves sin nido* (pp. 9-12). RCQ.
- Pacheco Medrano, K. (2020). Prólogo. De regreso a Rancas. En M. Scorza, *Redoble por Rancas* (pp. 9-19). Alfaguara.



- Pacheco Medrano, K. (2022). Prólogo. Diseción de la bruma. En A. Díaz Olivera, *Gente un poco dañada* (pp. 9-12). Pesopluma.
- Pacheco Medrano, K. (2022). Prólogo. El mundo andino en Clorinda Matto. En C. Matto de Turner, *Tradiciones cuzqueñas y leyendas completas* (pp. 11-19). Grandifer / URU. Instituto de Arte y Memoria Andina.
- Pacheco Medrano, K. (2023). Prólogo. En J. C. La Serna y E. Villafuerte (Eds.), *El legado del amauta Luis E. Valcárcel. La gestión del patrimonio y las tempranas políticas culturales en el Perú (1912-1969)* (pp. 11-14). Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco.

## 2.7. Traducciones

### A. Libros

- Wachtel, N. (2017). *Los vencidos. Los indios del Perú ante la conquista española (1530-1570)* (2.<sup>a</sup> ed. en español). Traducción de Karina Pacheco Medrano. Ceques.
- Wachtel, N. (2019). *Paraísos del Nuevo Mundo* (1.<sup>a</sup> ed. en español). Traducción de Karina Pacheco Medrano. Ceques.
- Zuidema, T. (2016). *La civilización inca en el Cusco* (2.<sup>a</sup> ed. en español). Traducción de Karina Pacheco Medrano. Ceques.

### B. Informes

- Kumar, K. (1990). *La entrevista como técnica de investigación (informantes esenciales)* (1.<sup>a</sup> ed. en español). Traducción de

Karina Pacheco Medrano. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco / Instituto de Investigación Universidad y Región (IIUN).

Kumar, K. (1991). *Métodos rápidos y baratos para la recolección de datos* (1.ª ed. en español). Traducción de Karina Pacheco Medrano. Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco / Instituto de Investigación Universidad y Región (IIUN).

### C. Artículos

Guenther, L. (2022). Partes homólogas. En K. Pacheco Medrano (Ed.), *Cusco, espejo de cosmografías. Antología del relato iberoamericano* (pp. 83-89). Traducción de Karina Pacheco Medrano. Ceques.

## Bibliografía sobre Karina Pacheco Medrano

### 1. TESIS

Sabogal Chipoco, A. M. (2024). *¿Quiénes son los hijos del Perú? Familia, nación y memoria en La voluntad del molle de Karina Pacheco* [Tesis de licenciatura, Pontificia Universidad Católica del Perú]. <https://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/28265>

Thompson, R. L. (2012). *Cusco después de Los Zorros: The Legacy of Arguedas in Contemporary Andean Narrative* [Tesis de doctorado, University of Texas at Austin]. <https://repositories.lib.utexas.edu/server/api/core/bitstreams/aobb2e8a-0947-45bf-9034-95bb2ef10ddd/content> [Véase el apartado «Unhomeliness, Coloniality and Domesticity: Karina Pacheco Medrano» en las pp. 224-251].

Trostel, K. G. (2017). *Memoryscapes: Women Chart the Post-Trauma City in 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century Latin America* [Tesis de doctorado, University of California Santa Cruz]. <https://escholarship.org/uc/item/6fr1q236> [Véase el capítulo 4: «The

Eye that Cries: Macro and Micro Narratives of Memory in Peru Post Shining Path in the Works of Karina Pacheco Medrano» en las pp. 238-306].

## 2. ARTÍCULOS Y ENSAYOS

- Ardito Vega, W. (2012). Escarbando en el racismo cusqueño. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 5-6.
- Aubès, F. (2023). Étude de la continuité mystérieuse du recueil à partir de l'œuvre de la romancière péruvienne Karina Pacheco Medrano (1969, Cusco). *Crisol. Hors Série: continuités et discontinuités*, 1-14. <https://crisol.parisnanterre.fr/index.php/crisol/article/view/595>
- Cárdenas Moreno, M. (2018). El mito de Antígona en *La voluntad del molle* de Karina Pacheco. Posibilidades de justicia transicional en la novela peruana actual. En G. Forero Quintero (Ed.), *Justicia y paz en la novela de crímenes* (pp. 169-196). Siglo del Hombre.
- Cárdenas Moreno, M. (2019). Filiación y memoria femenina en la novela peruana escrita por mujeres de la última década. *América sin Nombre*, 1(24), 41-51. <https://doi.org/10.14198/AMESN.2019.24-1.03> [Referencias a la novela *Las orillas del aire* (2017) en las pp. 47-48].
- Cárdenas Moreno, M. (2020). Viaje y memoria familiar en la novela peruana del postconflicto. En T. Basile y C. González (Eds.), *Las posmemorias. Perspectivas latinoamericanas y europeas/Les post-mémoires. Perspectives latino-américaines et européennes* (pp. 369-388). Universidad Nacional de La

- Plata / Presses Universitaires de Bordeaux. [Referencias a la novela *La voluntad del molle* (2006) en las pp. 383-386].
- Cárdenas Moreno, M. (2020). Mise en question de la maternité dans la construction des identités féminines pendant le conflit armé interne au Pérou (1980-2000). *Travaux & documents*, 55, 77-87. <https://hal.science/hal-03124757/document> [Referencias a las novelas *La voluntad del molle* (2006) y *Las orillas del aire* (2017) en las pp. 82-86].
- Cárdenas Moreno, M. (2021). Las novelas de la memoria sobre el conflicto armado en el Perú desde una perspectiva de género. *Campos en Ciencias Sociales*, 9(2), 1-24. <https://doi.org/10.15332/25006681.7125> [Referencias a la novela *La voluntad del molle* (2006) de Karina Pacheco en las pp. 12-17].
- Celis-Castillo, P. G. (2019). Hacer propio lo ajeno: subjetividad y reconciliación en *La voluntad del molle*. *Transmodernity. Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, 9(2), [85]-108. <https://escholarship.org/uc/item/3m27j9sr>
- Chacaliaza Cruz, S. M. y de Carvalho, I. F. (25 de noviembre de 2021). Os quartos escuros da casa. Metáforas da violência em *La sangre, el polvo, la nieve*. V Seminário Internacional Desfazendo Gênero. [https://www.editorarealize.com.br/editora/anais/desfazendo-genero/2021/TRABALHO\\_COMPLETO\\_EV168\\_MD\\_SA\\_ID\\_13122021201159.pdf](https://www.editorarealize.com.br/editora/anais/desfazendo-genero/2021/TRABALHO_COMPLETO_EV168_MD_SA_ID_13122021201159.pdf)
- Chacaliaza Cruz, S. M. y Alves dos Santos, P. R. (2023). Reescritas da violência de Estado nas literaturas peruana e brasileira. *Odisseia*, 8(especial), 286-306. <https://doi.org/10.21680/1983-2435.2023v8nEspecialID32398> [Refe-

- rencias a la novela *La sangre, el polvo, la nieve* (2010) en las pp. 293-297].
- Donayre, J. (2013). *Cabeza y orquídeas* es un título extraño... En *Sendas y andurriales. Apuntes sobre algunas novelas peruanas recientes* (pp. 37-41). Altazor.
- Ferreira, R. (2015). Las mujeres disparan: imágenes y poéticas de la violencia política en la novela peruana contemporánea. En O. Estrada (Ed.), *Senderos de violencia. Latinoamérica y sus narrativas armadas* (pp. 205-229). Albatros. [Referencias a la novela *La voluntad del molle* (2006) en las pp. 220-222].
- Forgues, R. (2022). *El año del viento* de Karina Pacheco. Búsqueda identitaria y tentación del abismo. En *Sinfonía solar. Estudios críticos sobre creación peruana* (pp. 89-114). Universidad Ricardo Palma.
- Fowks, J. (2022). Representaciones del neoliberalismo en la narrativa peruana contemporánea. *Escritura & Pensamiento*, 21(43), 165-174. <https://doi.org/10.15381/escrypensam.v21i43.22791> [Referencias al cuento «Ventanas rotas» (2018) en la p. 173].
- Gatti Ricardi, G. (2021). Voces en peligro, voces silenciadas. Representación literaria del cuestionamiento infantil de la verdad en muestras de la narrativa breve hispanoamericana. *Artifara. Revista de Lenguas y Literaturas Ibéricas y Latinoamericanas*, 21(2), 85-103. <https://doi.org/10.13135/1594-378X/5667> [Referencias al cuento «Todo es un juego» (2018) en las pp. 96-101].
- Gatti Ricardi, G. (2022). Nuevos modelos biocéntricos y propuestas literarias (anti)éticas: el motivo ecológico en muestras de la narrativa hispanoamericana contemporánea. *Areté. Inter-*

- national Journal of Philosophy*, 7, 245-266. [https://arete.unimarconi.it/wp-content/uploads/Arete\\_7\\_2022\\_11\\_Gatti\\_Riccardi\\_Nuevos\\_modelos\\_biocentricos.pdf](https://arete.unimarconi.it/wp-content/uploads/Arete_7_2022_11_Gatti_Riccardi_Nuevos_modelos_biocentricos.pdf) [Referencias al cuento «Reyes del bosque» (2018) en las pp. 252-257].
- Hernández Soto, G. (2022). Premonición y memoria en *La sangre, el polvo, la nieve*. En C. Huamán (coord.), *Imaginario mítico en las literaturas andinas peruanas* (pp. 387-412). Universidad Nacional Autónoma de México.
- Huárag, E. (2020). Karina Pacheco: el estilo de un relato que resalta la perspectiva emocional. En *Narrativa peruana: historia & bicentenario* (pp. 320-321). Casa de Cartón.
- Iwasaki, F. (2016). Karina Pacheco *nace de suyo*. En K. Pacheco, *La voluntad del molle* (pp. 9-13). Fondo de Cultura Económica.
- Meza Díaz, J. (2012). *La voluntad del molle* (es buscar lectores). *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 3-5.
- Morales Muñoz, B. (2023). Violencia, memoria e identidad en *La voluntad del molle*, de Karina Pacheco. *Ínsula. Revista de Letras y Ciencias Humanas*, 923, 37-40.
- Ortiz Canseco, M. (2012). Telúrica-cosmopolita. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 9-10.
- Osorio, J. A. (2018). Una novela de Karina Pacheco. En *Literatura cusqueña* (pp. 177-180). Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco.
- Pajuelo Teves, R. (2015). Miradas que suenan, miradas que caminan hacia mundos nuevos. En K. Pacheco, *Miradas. Antología de cuentos* (pp. 9-20). Gobierno Regional del Cusco.
- Prado Alvarado, A. (2021). El cuento peruano del siglo XXI tiene firma femenina. En A. Gallegos Cuiñas (Ed.), *Novísimas*.

- Las narrativas latinoamericanas y españolas del siglo XXI* (pp. 177-193). [Referencias a la narrativa de Karina Pacheco Medrano en las pp. 188-189].
- Pututu (2012). La sangre, el polvo, la nieve. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 8.
- Ruiz Ortega, G. (29 de octubre de 2010). *Alma alga*: texto de presentación. *La Fortaleza de la Soledad*. <https://la-fortaleza-de-la-soledad.blogspot.com/2010/10/alma-alga-de-karina-pacheco-medrano.html>
- Ruiz Ortega, G. (16 de diciembre de 2012). Narradora. *La Fortaleza de la Soledad*. <https://la-fortaleza-de-la-soledad.blogspot.com/2012/12/narradora-karina-pacheco.html>
- Snauwaert, E. (2022). La fusión entre sierra y selva como instrumento de lo fantástico en *Las orillas del aire* de Karina Pacheco Medrano. *Brumal. Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, 10(1), 13-31. <https://doi.org/10.5565/rev/brumal.849>
- Susti Gonzales, A. (2024). Género, raza y clase en *La sangre, el polvo, la nieve* de Karina Pacheco Medrano. *Literatura y Lingüística*, 49, 107-136. <https://doi.org/10.29344/0717621X.49.3337>
- Trostel, K. G. (2013). The Eye that Cries: Macro and Micro Narratives of Memory in Peru post Shining Path. *The Yearbook of Comparative Literature*, 59, 283-289. <https://muse.jhu.edu/article/615143/pdf> [Referencias al libro de cuentos *Alma alga* (2010) de Karina Pacheco].
- Trostel, K. G. (2016). Memoryscapes: Urban Palimpsests and Networked Jewish Memory in the Works of Tutuna Mercado and Karina Pacheco Medrano. *Partial Answers. Journal*



*of Literature and the History of Ideas*, 14(2), 377-391. <https://doi.org/10.1353/pan.2016.0020>

VV. AA. (20 de octubre de 2022). Karina Pacheco Medrano. ¡Un merecido homenaje! *Lima en Escena*. <https://limaenesena.pe/karina-pacheco-medrano-un-merecido-homenaje/>

Vidal, A. M. (29 de octubre de 2022). Karina Pacheco: una escritora valiente. *El Búho*. <https://elbuho.pe/2022/10/karina-pacheco-una-escritora-valiente/>

Villena, N. (2012). No olvides nuestros nombres. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 6-7.

### 3. RESEÑAS

#### 3.1. Escritas

Ágreda, J. (12 de marzo de 2007). Violencia revisitada. *Fama. Suplemento del diario La República*, p. 6.

Ágreda, J. (16 de marzo de 2009). No olvides nuestros nombres. *La República*, p. 23.

Ágreda, J. (2 de agosto de 2010). Tra(d)iciones familiares. *La República*, p. 28.

Ágreda, J. (6 de diciembre de 2010). Amalgama: alma y alga. *La República*, p. 28

Ágreda, J. (29 de julio de 2013). Senderos suicidas. *La República*, p. 37.

Ágreda, J. (3 de febrero de 2014). Una emboscada violenta. *La República*, p. 29.

- Ágreda, J. (17 de junio de 2016). *La voluntad del molle*. Reedición de la ópera prima de Karina Pacheco. *El Montonero*. <https://www.elmontonero.pe/columnas/la-voluntad-del-molle>
- Ágreda, J. (17 de agosto de 2017). *Las orillas del aire*. Memoria e historia en la nueva novela de Karina Pacheco. *El Montonero*. <https://www.elmontonero.pe/columnas/las-orillas-del-aire>
- Ágreda, J. (4 de septiembre de 2019). Al final de la lluvia. *El Montonero*. <https://www.elmontonero.pe/columnas/al-final-de-la-lluvia>
- Aguado, D. (5 de noviembre de 2021). Reseña de *El año del viento* / Karina Pacheco. *Librero Pendiente*. <https://libreropendiente.wordpress.com/2021/11/05/resena-de-el-ano-del-viento-karina-pacheco/>
- Aguado, D. (16 de marzo de 2022). Reseña de *La voluntad del molle* de Karina Pacheco. *Librero Pendiente*. <https://libreropendiente.wordpress.com/2022/03/16/resena-de-la-voluntad-del-molle-karina-pacheco/>
- Aguado, D. (20 de marzo de 2023). Reseña de *Lluvia* de Karina Pacheco. *Librero Pendiente*. <https://libreropendiente.wordpress.com/2023/03/20/resena-de-lluvia-de-karina-pacheco/>
- Alva Hurtado, A. (3 de febrero de 2022). Reseña de *El año del viento* de Karina Pacheco. *Cuenta Artes*. <https://cuentaartes.org/2022/02/resena-de-el-ano-del-viento-de-karina-pacheco/>
- Aubès, F. (6 de septiembre de 2017). *Las orillas del aire*, de Karina Pacheco. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2017/09/06/las-orillas-del-aire-de-karina-pacheco/>
- Beltrán, J. (2006). Reseña de *La voluntad del molle*, de Karina Pacheco. *Palabra en Libertad*, 8, 81.

- Cabel García, A. (2019). Reseña de *Lluvia* (2018) de Karina Pacheco. *Inti. Revista de Literatura Hispánica*, 89, [268]-272. <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss89/22/>
- Cabrera Junco, J. (24 de agosto de 2015). Karina Pacheco: *Miradas*, una antología de cuentos. *Lee por Gusto*. <https://leeporgusto.com/2015/08/24/karina-pacheco-miradas-antologia-de-cuentos/>
- Cabrera Junco, J. (15 de agosto de 2016). *La voluntad del molle*, novela de Karina Pacheco. *Lee por Gusto*. <https://leeporgusto.com/2016/08/15/la-voluntad-del-molle-novela-karina-pacheco/>
- Cabrera Junco, J. (30 de noviembre de 2018). Eros, tánatos y la naturaleza. *Perú 21*, p. 20.
- Crevoisier, M. L. (30 de diciembre de 2013). Mirada a *El bosque de tu nombre*. *El Peruano*, p. 15.
- Fagancio, J. C. (9 de noviembre de 2017). Mujeres que traspasan límites. *Escape. Suplemento del diario El Comercio*, p. 9.
- Ferreira, C. (2022). *El año del viento* by Karina Pacheco. *World Literature Today*, 96(3), 78-79. <https://doi.org/10.1353/wlt.2022.0150>
- Fowks, J. (26 de julio de 2014). Frente a los cerros de Cusco. *El País*, p. 62.
- González Vigil, R. (3 de febrero de 2014). Holocausto guatemalteco. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. C10.
- Güich Rodríguez, J. (5 de septiembre de 2016). Tras los hilos de la memoria perdida. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 3.

- Gutiérrez Samanez, J. (22 de junio de 2010). *La sangre, el polvo, la nieve*, una novela de Karina Pacheco Medrano. *El Comercio del Cusco*, p. 5.
- Herrera Flores, A. (16 de julio de 2015). *Miradas*, de Karina Pacheco, el libro de senderos que se bifurcan. *La Silla Prestada*. <https://lasillaprestada.blogspot.com/2015/07/sobre-el-ultimo-libro-de-karina-pacheco.html>
- Jasauri Chero, A. (17 de julio de 2016). La raíz de la violencia. *El Dominical. Suplemento del diario El Comercio*, p. 13.
- López Chávez, L. (21 de noviembre de 2017). *Miradas*, de Karina Pacheco. *Lorena López. Blog Literario-espiritual*. <https://lorenalopezchavez.wordpress.com/tag/karina-pacheco-medrano-escritora-peruana/>
- Montero Rose, O. (19 de mayo de 2023). *La voluntad del molle*, de Karina Pacheco. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2023/05/19/la-voluntad-del-molle-de-karina-pacheco-medrano/>
- Ollé, C. (29 de octubre de 2022). El año del viento. *Lima en Escena*. <https://limaenesena.pe/el-ano-del-viento/>
- Ortiz Canseco, M. (2014). Reseña de *El sendero de los rayos* (2013) de Karina Pacheco. *Pututu. Boletín Cultural*, 54, 3-4.
- Pérez Urrutia, C. (25 de febrero de 2022). *El año del viento*, de Karina Pacheco. *Correo*, p. 9.
- Portocarrero, G. (26 de marzo de 2014). El poder de la verdad. Comentario a *El bosque de tu nombre* de Karina Pacheco. *El Comercio*, p. A19.
- Sotomayor, C. M. (22 de julio de 2016). Pacheco: *La voluntad del molle*. *La Mula*. <https://carlosmsotomayor.lamula>.

[pe/2016/07/22/pacheco-la-voluntad-del-molle/carlossotomayor/](https://carlossotomayor.com/2016/07/22/pacheco-la-voluntad-del-molle/)

- Terrones, F. (25 de noviembre de 2014). *El bosque de tu nombre* de Karina Pacheco Medrano: un alegato por Guatemala. *Suburbano*. <https://suburbano.net/el-bosque-de-tu-nombre-de-karina-pacheco-medrano-un-alegato-por-guatemala/>
- Ulfé, M. E. (26 de octubre de 2021). *El año del viento* de Karina Pacheco Medrano. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2021/10/26/el-ano-del-viento-de-karina-pacheco-medrano/>
- Vega Farfán, D. (15 de noviembre de 2017). Asir el aire. Algunos apuntes sobre la novela *Las orillas del aire* de Karina Pacheco. *Liberoamérica*. <https://liberoamerica.wordpress.com/2017/11/15/asir-el-aire>
- Villacorta Gonzáles, C. (10 de junio del 2020). Lluvia oblicua. *El Silencio de Ulises*. <https://elsilenciodeulises.wordpress.com/2020/06/10/lluvia-oblicua/>
- Villena, N. (2011). Reseña de *La sangre, el polvo, la nieve* (2010) de Karina Pacheco. *Sieteculebras*, 29, 67.
- Villena, N. (21 de septiembre de 2014). Un mundo dividido: *El bosque de tu nombre*, de Karina Pacheco Medrano. *Lee por Gusto*. <https://leeporgusto.com/2014/09/21/un-mundo-dividido-el-bosque-de-tu-nombre-de-karina-pacheco-medrano/>
- Villena, N. (10 de abril de 2017). *La sangre, el polvo, la nieve* de Karina Pacheco. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2017/04/10/la-sangre-el-polvo-la-nieve-de-karina-pacheco/>

- Villena, N. (6 de marzo de 2020). *Lluvia* de Karina Pacheco Medrano. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2020/03/06/lluvia-de-karina-pacheco-medrano/>
- Yrigoyen, J. C. (22 de octubre de 2018). Claroscuros de la naturaleza. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 5.
- Yrigoyen, J. C. (19 de diciembre de 2021). Combatientes de la memoria. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 4.

### 3.2. Filmadas

- Buendía, A. [El Arte de la Ficción] (2 de febrero de 2022). El año del viento de *Karina Pacheco*. *Crítica al libro* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=-ibI69TKLfmg>
- Cabeza, A. R. [Un Espacio para Ana] (18 de octubre de 2023). *#ReseñaOpinión* La sangre, el polvo, la nieve - *Karina Pacheco Medrano* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=poglkoMciH4>
- Palacios, T. [Sonambulario] (19 de marzo de 2019). *or. Lluvia - Karina Pacheco Medrano* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=c5r4MEwvsjo>

## 4. ENTREVISTAS Y REPORTAJES

### 4.1. Escritas

- Camacho, E. (27 de noviembre de 2022). Karina Pacheco: «El Perú es un país que sigue lleno de abismos y de puentes dina-

- mitados». *Domingo. Suplemento cultural del diario La República*, pp. 4-5.
- Cazorla, A. (29 de octubre de 2022). Pacheco, realidad y ficción. *Perú 21*, p. 17.
- Colchado, P. (3 de julio de 2018). Entrevista a Karina Pacheco. *Las Críticas*. <https://lascriticas.com/index.php/2018/07/03/entrevista-a-karina-pacheco/>
- Crevoisier, M. L. (23 de marzo de 2013). Orquídeas para Karina. *El Peruano*, p. 14.
- Estrada, R. (21 de diciembre de 2013). «Las heridas fundacionales» de Karina Pacheco. *Los Cínicos*. <https://revistaloscinicos.com/2023/12/21/las-heridas-fundacionales-de-karina-pacheco/>
- Gabrielli, A. (18 de febrero de 2024). Karina Pacheco Medrano revela el Perú de la violencia militarizada y el racismo que «sigue provocando enormes heridas». *Diario Uno*. <https://www.diariouno.com.ar/sociedad/karina-pacheco-medrano-revela-el-peru-la-violencia-militarizada-y-el-racismo-que-sigue-provocando-enormes-heridas-n1294470>
- Gibaja, M. (14 de junio de 2015). Karina Pacheco, escritora y editora cusqueña. *Forma. Cultura y Arte*. <http://formaculturayartecusco.blogspot.com/2015/06/karina-pacheco-escritora-y-editora.html>
- Gonzales, D. (4 de marzo de 2023). Karina Pacheco: «Blanca Varela me parece una escritora inmensa». *Somos. Suplemento del diario El Comercio*, p. 47.
- Heredia, J. (2022). Karina Pacheco Medrano. Escritora, antropóloga y editora. *Crisol. Libros y Más*, 3, 15-17.

- Hernández, L. (27 de noviembre de 2023). Karina Pacheco, la escritora que 'pinta' el horror y los vacíos que nacen de la violencia. *Milenio*. <https://www.milenio.com/cultura/fil/karina-pacheco-libro-ano-viento-fil>
- Herrera, A. (2023). Karina Pacheco: «Cusco es lo más cosmopolita que hay en el Perú». En A. Herrera (Ed.), *Formas del fuego. Cusco visto por seis narradoras y narradores cusqueños: Pacheco, Guevara, Nieto, Pantigozo, Osorio, Caballero* (pp. 97-114). RCQ / Hijos de la Lluvia.
- Las Críticas (3 de agosto de 2021). Entrevista a Karina Pacheco: editar en el ombligo del mundo. *Las Críticas*. <https://las-criticas.com/index.php/2021/08/03/entrevista-a-karina-pacheco-editar-en-el-ombligo-del-mundo/>
- López Cubas, R. (4 de agosto de 2017). Karina Pacheco Medrano: «Los conflictos sociales son una interpelación constante y ofrecen una narrativa tenaz». *Lima en Escena*. <https://limaenescena.pe/karina-pacheco-medrano-los-conflictos/>
- López Cubas, R. (1 de octubre de 2018). Karina Pacheco: «Me dejo llevar por el susurro de los mitos». *Lima en Escena*. <https://limaenescena.pe/karina-pacheco-medrano-me-encanta-seguir-el-susurro-de-los-mitos/>
- López Cubas, R. (2 de mayo de 2021). Karina Pacheco Medrano: «Sacar a la mujer del rol de sumisión es poner el mundo de cabeza». *Lima en Escena*. <https://limaenescena.pe/karina-pacheco-medrano-sacar-a-la-mujer-del-rol-de-sumision-es-poner-el-mundo-de-cabeza/>
- López Cubas, R. (12 de noviembre de 2023). Karina Pacheco Medrano: «Granta Perú visibiliza voces, geografías y esti-



- los diversos». *Lima en Escena*. <https://limaenescena.pe/karina-pacheco-granta-peru-visibiliza-voces-geografias-y-estilos-diversos/>
- Pututu (2012). Karina Pacheco Medrano: una montaña... una bicicleta... mundos que contienen el mundo. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 1 y 12-15.
- Palacios Yábar, M. (23 de octubre de 2018). Karina Pacheco: «La lectura es como volar y la naturaleza te habla». *Perú* 21, pp. 12-13.
- Paredes Laos, J. (14 de febrero de 2022). Rituales y memorias de la hoja de coca. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 2.
- Peña, P. C. (17 de diciembre de 2013). Karina Pacheco: «Comprender la visión del otro ayuda mucho a la hora de construir personajes». *La Mula*. <https://redaccion.lamula.pe/2013/12/17/comprender-la-vision-del-otro-ayuda-mucho-a-la-hora-de-construir-personajes/paulocp/>
- Planas, E. (19 de abril de 2021). Karina Pacheco: «El desprecio racista es una violencia devastadora y permanente». *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 2.
- Planas, E. (25 de septiembre de 2021). Karina Pacheco Medrano: «No sabemos qué hacer con las lecciones del pasado». *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 4.
- Rabí Do Carmo, A. (2022). Karina Pacheco: «La literatura nos sirve para aprender a ser libres». En *Antiguos y nuevos animales literarios* (pp. 373-381). Pez Letra.
- Ramírez, F. (20 de octubre de 2022). Karina Pacheco: una autora para celebrar. *Luces. Suplemento del diario El Comercio*, p. 17.

- Ramírez Rodríguez, M. N. (2021). Heterogénea quillqta. Tupana Karina Pacheco Medranota/Una escritora heterogénea. Entrevista a Karina Pacheco Medrano. *Yapanchiq*, 2, 40-54. [https://issuu.com/joeltofeniopillpe5774/docs/yapanchiq\\_revista\\_2](https://issuu.com/joeltofeniopillpe5774/docs/yapanchiq_revista_2)
- Ruiz Ortega, G. (9 de noviembre de 2010). Karina Pacheco Medrano, escritora: «Los autodescubrimientos y el auto-sombro en el proceso narrativo son dos de las satisfacciones más grandes que me produce la creación literaria». *Proyecto Patrimonio*. <http://letras.mysite.com/groo91110.html>
- Sánchez, C. (12 de septiembre de 2019). Escriben latinas con garra y gran estilismo. *El Sudcaliforniano*, p. 20.
- Silva, J. M. (8 de enero de 2014). Karina Pacheco: «Tenemos el derecho y el deber de preocuparnos un poquito por los demás». *La Prensa*. <https://laprensa.peru.com/espectaculos/noticia-karina-pacheco-tenemos-derecho-y-deber-preocuparnos-poquito-demas-18518>
- Silva, J. M. (30 de noviembre de 2014). Cusco, espejo de cosmografías. *El Comercio*. <https://elcomercio.pe/blog/librosami/2014/11/cusco-espejo-de-cosmografias/>
- Silva, J. M. (31 de julio de 2015). FIL Lima 2015: 7 preguntas a la escritora Karina Pacheco. *El Comercio*. <https://elcomercio.pe/luces/libros/fil-lima-2015-7-preguntas-escritora-karina-pacheco-187316-noticia/>
- Silva, J. M. (22 de junio de 2016). Karina Pacheco: «Pese a nuestras tragedias, creo que este país tiene buena raíz». *El Comercio*. <https://elcomercio.pe/luces/libros/karina-pacheco-pe->

[se-nuestras-tragedias-creo-que-este-pais-tiene-buena-raiz-noticia-1910841/](https://www.elcomercio.pe/blog/librosami/2017/08/karina-pacheco-el-interes-por-saber-de-donde-venimos-marca-quienes-somos/)

Silva, J. M. (13 de agosto de 2017). Karina Pacheco: «El interés por saber de dónde venimos marca quiénes somos». *El Comercio*. <https://elcomercio.pe/blog/librosami/2017/08/karina-pacheco-el-interes-por-saber-de-donde-venimos-marca-quienes-somos/>

Silva, J. M. (24 de enero de 2019). Karina Pacheco: «Quiero seguir explorando todo lo que convoque mi ánimo, mi pasión y mi ánimo». *Libros a Mí*. <https://librosami.pe/2019/01/karina-pacheco-quiero-seguir-explorando-todo-lo-que-convoque-mi-atencion-mi-pasion-y-mi-animo/>

Silva, J. M. (10 de octubre de 2019). Karina Pacheco: «Amo la antropología porque me dio perspectiva y horizonte, pero hoy flujo mejor a través de la literatura». *Libros a Mí*. <https://librosami.pe/2019/10/karina-pacheco-amo-la-antropologia-porque-me-dio-perspectiva-y-horizonte-pero-hoy-flujo-mejor-a-traves-de-la-literatura/>

Silva, J. M. (17 de abril de 2022). Karina Pacheco: «En la infancia, jugar te permitía volar y pasar por encima de la podredumbre del mundo». *Libros a Mí*. <https://librosami.pe/2022/04/karina-pacheco-en-la-infancia-jugar-te-permitia-volar-y-pasar-por-encima-de-la-podredumbre-del-mundo/>

Tongo Ramírez, A. (14 de octubre de 2019). «El tema de la violencia es universal. Cómo construimos, reconstruimos o destruimos es universal», Karina Pacheco Medrano. *Siente Trujillo*. <https://sientetrujillo.com/el-tema-de-la-violencia-es-universal-entrevista-karina-pacheco-medrano/>

- Tradabordo (15 de agosto de 2016). Karina Pacheco Medrano (Pérou). *Entretiens Lectures d'ailleurs*. <http://entretiensld.blogspot.com/2016/08/karina-pacheco-medrano-perou.html>
- Vadillo Vila, J. (27 de abril de 2021). Karina Pacheco: «Lo doméstico está menos valorado». *El Peruano*, p. 16.
- Villacorta Gonzáles, C. (4 de noviembre de 2016). Entre el mito y la historia, una nueva literatura asoma. Entrevista con Karina Pacheco Medrano. *Aurora Boreal*. <https://www.auroraboreal.net/actualidad/entrevistas/2430-entre-el-mito-y-la-historia-una-nueva-literatura-asoma>
- Wiener, G. (5 de octubre de 2016). Karina Pacheco: «El racismo es un cuchillo que desgarr a medio mundo, pero su práctica sigue normalizada». *La Mula*. <https://redaccion.lamula.pe/2016/10/05/karina-pacheco-el-racismo-es-un-cuchillo-que-continuamente-desgarr-a-medio-mundo-pero-su-practica-sigue-normalizada/gabrielawienner/>
- Zevallos, O. (9 de noviembre de 2020). Karina Pacheco Medrano: «A las mujeres se nos exige escribir como hombres». *Correo*, p. 14.
- Zevallos, O. (2023). Karina Pacheco Medrano. En *El arte de tragar sapos. Entrevistas y caricaturas* (pp. 79-83). Memoria.

## 4.2. Grabadas (audio o video)

- Abarca, J. E. [Búho Azul]. (8 de enero de 2021) *La Hora del Búho con Karina Pacheco* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=REiCfrmzxjY>

- Ayllón, A. [Libros Peruanos] (8 de febrero de 2015). *Karina Pacheco: «Los relatos sobre la violencia en mi novela son reales»* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=qEZeTpxphjY>
- Bedón, C. [Entre Libros] (20 de noviembre de 2021). *Entre Libros 20-11-21* [Archivo de video]. Facebook Live. <https://www.facebook.com/entrelibrosennacional/videos/202908765328026>
- Hereña, G. [El Buen Librero] (21 de noviembre de 2021). *1981: el año que cambió al Perú* [Archivo de audio]. Spotify. <https://open.spotify.com/episode/0WazHkrvw7XTte6JLt2BKM>
- Cabrera Junco, J. [Lee por Gusto] (3 de noviembre de 2018). *Karina Pacheco: una conversación a propósito de su libro Lluvia* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=caoKIF1F2hY>
- Cabrera Junco, J. [Lee por Gusto] (6 de mayo de 2021). *Karina Pacheco presenta La sangre, el polvo, la nieve* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=nC-cbInNYnJo>
- Cabrera Junco, J. [Lee por Gusto] (21 de octubre de 2022). *Karina Pacheco recibe reconocimiento en el 4to. Encuentro de Escritoras Peruanas* [Archivo de video]. YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=gX\\_OM4Trdr4](https://www.youtube.com/watch?v=gX_OM4Trdr4)
- Castro, P. [DW Pía Castro] (21 de octubre de 2019). *Karina Pacheco, experta en culturas andinas* [Archivo de video]. YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=k\\_bhQUkAe3w](https://www.youtube.com/watch?v=k_bhQUkAe3w)
- Del Solar, S. [Aire Libre] (22 de diciembre de 2023). *Karina Pacheco conversa en Aire Libre con Salvador del Solar sobre*

- su novela* El año del viento [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=IXyMP9ueuw8>
- Fernández Loayza, C. [Filarmonía TV] (3 de mayo de 2021). *Karina Pacheco: La sangre, el polvo, la nieve* | *Meridiano Talks* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=DSM4VceoYPo>
- Krieg, D. [Radio LoRa] (14 de mayo de 2024). *Ronda Latina. Entrevista con Karina Pacheco Medrano, escritora peruana.* [Archivo de audio]. LoRa FM. <https://www.lora.ch/programm/tagesprogramm?playday=2024-05-14>
- López Cubas, R. [Radio Lima Gris/Lima en Escena] (22 de julio de 2015). *Entrevista con Karina Pacheco* [Archivo de audio]. iVoox. [https://www.ivoox.com/radio-lima-gris-lima-esce-na-entrevista-audios-mp3\\_rf\\_5098763\\_1.html](https://www.ivoox.com/radio-lima-gris-lima-esce-na-entrevista-audios-mp3_rf_5098763_1.html)
- López García, V. [Temporada de Libros] (21 de febrero de 2024). *Karina Pacheco Medrano* [Archivo de audio]. Spotify. <https://open.spotify.com/episode/6oQkvJXQIzqy725C3NQG8Y>
- Narciso, C. [Carlos Narciso N] (25 de octubre de 2018). *Karina Pacheco* | Lluvia | *Entrevista* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=Ej8UzBRn5nc>
- Ospina, C. E. [Fondo de Cultura Económica Perú] (4 de mayo de 2017). *Tiempo de Leer: Karina Pacheco presentó La voluntad del molle* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=t6oh-A9Tnhs>
- Ospina, C. E. [Epicentro TV] (25 de octubre de 2021). *Hora de Leer: El año del viento* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=kzCXvvtmUTo>

- Rabí, A. [Cinema de los Sentidos] (11 de febrero de 2023). # 3 *Karina Pacheco y la reedición de La voluntad del molle / Cayre Alfaro habla de* A partir de Trilce [Archivo de video]. YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=8V\\_jj6-WVJM](https://www.youtube.com/watch?v=8V_jj6-WVJM)
- Silva, J. M. [Libros a Mí] (14 de agosto de 2017). *Karina Pacheco nos habla de su novela* Las orillas del aire [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=LogLjsjYhao>
- Silva, J. M. [Libros a Mí] (22 de octubre de 2018). *Karina Pacheco presenta libro de cuentos* Lluvia [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=4BdrDHyCHI8>
- Silva, J. M. [Libros a Mí] (27 de julio de 2019). *Karina Pacheco | Entrevista | El Bosque de tu nombre | FIL Lima 2019* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=DB95MR1atOA>
- Silva, J. M. [Libros a Mí] (18 de diciembre de 2021). *Karina Pacheco publica novela* El año del viento [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=COGEFSuVoMo>
- Sotomayor, C. [Jardín de Libros] (10 de agosto de 2015). *Entrevista a Karina Pacheco Medrano | Jardín de Libros | Primera temporada* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=QiVFFQpnHgE>
- Sotomayor, C. [Jardín de Libros] (7 de septiembre de 2016). *Entrevista a Karina Pacheco Medrano | Jardín de Libros | Cuarta temporada* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=xCBy2vhajto>
- Sotomayor, C. [Carlos M. Sotomayor] (6 de mayo de 2023). *Letra Capital: Karina Pacheco* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=JhwY4HPo7eo>

Suárez, M. L. [Facultad de Letras y Ciencias Humanas PUCP] (20 de julio de 2023). *Cocina de autor. Mariana Libertad conversa con Karina Pacheco* [Archivo de vídeo]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=5IhazHokgHA>

Torres, J. [La Mula TV] (14 de octubre de 2021). *El Arriero: Entrevista a Karina Pacheco* [Archivo de vídeo]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=dDoH4JXtVfw>

Torres, J. [La Mula TV] (15 de marzo de 2022). *Historias, memorias y recorridos de la hoja de coca | Entrevista a Karina Pacheco* [Archivo de vídeo]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=TG5fEX7m7ro>

Yrigoyen, J. C. [Entre Libros] (4 de octubre de 2017). *Entrevista: Karina Pacheco, Las orillas del aire* [Archivo de vídeo]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=SLrWFD-J8Jw>

## 5. BIBLIOGRAFÍAS

Pututu (2012). Bio-bibliografía: Karina Pacheco Medrano. *Pututu. Boletín Cultural*, 51, 10-11.

## 6. OTROS MATERIALES AUDIOVISUALES

### 6.1. Reportajes

Latina Noticias (8 de noviembre de 2022). *Karina Pacheco: una escritora y antropóloga con historia* [Archivo de vídeo]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=5IzJQelrEP4>



Ministerio de Cultura Cusco (15 de octubre de 2015). *Karina Pacheco* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=UnKjAplP4sM>

## 6.2. Mesas de diálogo

Agüero, J. C., Page, J. y Pacheco, K. [Lee por Gusto] (12 de junio de 2016). *José Carlos Agüero comenta La voluntad del molle de Karina Pacheco* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=avD5mHAG5-w>

Agüero, J. C., Page, J. y Pacheco, K. [Lee por Gusto] (12 de junio de 2016). *Johann Page comenta La voluntad del molle de Karina Pacheco* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=FGzOSWQGLW4>

Avilés, M. y Pacheco, K. [Planeta de Libros Perú] (21 de septiembre de 2021). *Presentación del libro El año del viento* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=UbjnhfYASDA>

Ferreira, R., Gamboa J. y Pacheco, K. [Lee por Gusto] (30 de julio de 2016). *Filiación, memoria y violencia: mesa sobre La voluntad del molle* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=oGKdTTPraJg>

Villena, N., Rabí A. y Pacheco, K. [Planeta de Libros Perú] (20 de abril de 2021). *Presentación del libro La sangre, el polvo, la nieve* [Archivo de video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=cZLoYkA5qw>

### 6.3. Ponencias

Del Campo, E. (21 de noviembre de 2021). *Identidad femenina y maternidades en las novelas La voluntad del molle (2006) y Las orillas del aire (2017) de Karina Pacheco Medrano*<sup>1</sup> [Archivo de video]. Facebook Live. <https://www.facebook.com/100076190803648/videos/ix-colouio-de-estudiantes-de-posgrado-de-literatura-hispanoamericana/2640186812943618/>

Rodríguez, E. (23 de mayo de 2024). El conflicto del ser madre y el ser mujer: la maternidad conflictuada en *La voluntad del molle* de Karina Pacheco Medrano<sup>2</sup> [Archivo de video]. Facebook Live. <https://www.facebook.com/100063625957924/videos/1357293571611388>

---

<sup>1</sup> Ponencia realizada en el marco del IX Coloquio de Estudiantes de Posgrado de Literatura Hispanoamericana PUCP. Intervalo de exposición: 00:49:06-01:07:46.

<sup>2</sup> Ponencia realizada en el marco del XXIX Coloquio de Estudiantes de Literatura PUCP. Intervalo de exposición: 01:29:08 – 01:42:45.





Esta bibliografía fue culminada en  
octubre de 2024 por la Comisión  
de Edición de la Red Literaria Peruana  
y el apoyo del Fondo de Cultura Económica  
del Perú, en línea con su política de  
difusión y promoción a la  
cultura y las letras en  
nuestro país.

